SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

PABIEN NA RODERICH LOPEZ Y SU SCOL DI ASAMBEHO CU A HIBA ARUBA SU CULTURA MAGIC KINDOM NA MERCA

Diahuebs 25 Augustus 2022 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 756 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

MANIFESTACION DI AVP A LOGRA UN PIPITA DI 40 PERSONA



!!Minister di Finansa ta informa!!

Gobierno a pasa e 5% di recorte den subsidio pa e fundacion nan

Awor ta keda na e fundacion nan pa haci e pago nan corespondiente

Otro luna ta sigui trata e lamentabel caso di tiramento, unda cu Sharury a perde su bida



MINISTER ENDY CROES A ELABORA RIBA E FUTURO DI OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA (OAA)



Minister Dangui Oduber

Banco Central ta confirma e recuperacion exitoso di nos turismo: Economia a crece cu 16.2%



Aruba su economia a crece cu aproximadamente 16,2 porciento durante e promer trimester di 2022 compara cu e promer trimester di 2021. Minister di Turismo y Salud Publico ta orguyoso di por anuncia cu e crecemento aki a ser stimula debidamente por medio di un recuperacion fuerte den e sector turistico. E aumento trimestral di e Producto Bruto Domestico (PBD) a sa di mantene su trajecoria di crecemento desde e di dos trimester di 2021.

Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy", cual ta un publicacion cu ta duna un bista di e desaroyonan economico local y internacional pa e promer trimester di 2022. Den e publicacion aki por nota e crecemento extenso den turismo.
E cantidad total di turista y e cantidad total di anochi di turista ta refleha e aumento den actividadnan turistico, cual a conduci na desaroyonan positivo den sector hotelero y den ingreso turistico. Segun e publicacion, den e prome trimester di 2022 Aruba a ricibi un total di 233.666 turista, cual ta confirma un aumento di 108,0 porciento compara cu e promer trimester di 2021. E cantidad total di anochi di turista ta casi e dobel compara cu e promer trimester di 2021, jegando na un nivel di 1.828.141 anochi. E aumento di 62,2 porciento den e tasa di ocupacion di hotel y e crecemento den e promedio di tarifa diario pa US$ 355,39 a incrementa te na un subida di 161,7 porciento den ingreso hotelero pa cambernan disponibel den e promer trimster di 2022. Na mesun momento e ingreso turistico total – manera ta ser midi den ingreso turistico y registra den e balansa di pago a subi cu 92,0 porciento te na Afl. 874,8 miyon.

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta satisfecho di mira un crecemento asina primordial den turismo caminda cu hopi turista a yega nos isla. Esaki nan ta zorg pa hopi trabou den sector di hospitalidad y turismo. Manera e publicacion ta indica, Aruba ta recuperando y progresando, Turismo ta keda e driver principal di nos economia y Sr. Oduber lo sigui hasi su maximo esfuerzo pa diversifica y fortifica e pilar economico aki.

Polisnan di bario di Oranjestad a detene ilegal adicto ambulante

Polisnan di bario di Oranjestad tabata riba caya controlando ora cu na Kerkstraat a bin nota un adicto ambulante nobo, mesora nan a acerke y a nota cu e ta un persona stranhero, mesora a detene y a pidi e vehiculo di transporte pa hib"e warda di polis y despues na Guarda Nos Costa.



Otro luna ta sigui trata e lamentabel caso di tiramento, unda cu Sharury a perde su bida



– Otro luna Corte di Husticia ta sigui trata e lamentable caso di tira mata di Sharury. Esaki despues cu na Juli 2022, Hues a habri bek investigacion riba e sospechoso Izak Principaal.

SOLO DI PUEBLO por a comprondе cu siman pasa via video conference, Hues a bisa den Corte mientras cu Izak Principaal tabata den KIA, cu via mail a papia cu psychiater di Hulanda kende a palabra 14 September 2022 e lo por ta disponible pa trata e caso. Hues a fiha 14 September 2022 pa trata e caso y abogadonan y Fiscal ta di acuerdo. Den sala di Corte tambe tabata presente, tata di e victima.

PSYCHIATER LO PAPIA FOR DI HULANDA

Hues a bisa cu tratamento di e caso lo tuma lugar 14 September 2022 y e psychiater di Hulanda lo participa via video conference. Hues a bisa cu lo scucha e psychiater su splicacion pa cu Izak Principaal y tambe lo contesta preguntanan cu lo por tin. Despues lo tin oportunidad pa Fiscal duna su punto di bista y abogadonan tambe.

HABRI INVESTIGACION

Dia 8 Juli 2022, Hues a tuma un decision tempran den e lamentable caso di tira mata Sharury (19) riba 4 Juni 2021. Ta asina cu ta acusa tanto Izak Principaal hunto cu Zuriel Celaire di un serie di delito. Esun di mas serio tabata e lamentable caso di 4 Juni 2022Fiscal a exigi 11 aña di prison pa Izak mientras cu pa Zuriel el a exigi 6 aña di tratamento obligatorio sera di un institucion.

Dia 8 di Juli 2022, Hues a bisa cu e ta habri e investigacion bek pa Izak. Hues ta haya cu e no tin suficiente informacion pa cu e hechonan y si Izak ta responsabel of menos responsabel pa su actonan. Hues a sigui bisa cu e kier informacionnan bon pa asina por dicidi si ta bay usa e ley penal pa adulto of e ley pa hubentud pa condena Izak.

RAPORT DI PSYCHIATER TA LAGA DI DESEA

Hues a mustra cu evaluando e caso, el a constata cu e raport di psycologo ta mustra cu Izak no ta responsabel pa su actonan. Hues ta haya bon motiva di psycologo cu mester aplica e ley di adulto y pone Izak na disposicion di Gobierno (TBS).

Sinembargo, Hues ta mustra cu psychiater su evaluacion ta laga na desea. El a mustra cu Psychiater ta haya Izak culpable pasobra ta Izak mes a bay haci'e. Hues no ta haya esaki suficiente splica. Tampoco Hues ta haya suficiente splica e conclusion di psychiater.

Pesey a busca asistencia di e psychiater di Hulanda y dia 14 September 2022 e tratamento di e caso penal ta sigui.

Manifestacion di AVP a logra un pipita di 40 persona

E manifestacion yama pa AVP a logra net 40 persona cu a bay protesta na Cas di Hulanda, banda di e edificio di Roberto Rincon.

Cos no a bay bon pa e lider di AVP! E rechaso ta grandi. A pidi un sosten masal pero a haya un pipita di 40 hende.

Miguel Mansur tambe a join e manifestacion.

Esaki ta un signal fuerte cu AVP no tin forsa politico mas. E casonan di corupcion ta mucho pisa y awor Benny mester bay rindi cuenta di loke el'a haci.

E foto ta papia cla!



PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE TA RECONOCE SR. RUDOLF EDWIN 'DOLFI' WERLEMAN COMO BALUARTE DEPORTIVO DI AÑA 2021





Diasabra anochi sr. Rudolf Edwin "Dolfi" Werleman a ricibi reconocemento di Baluarte Deportivo di aña 2021 for di man di Minister Rocco Tjon. Dolfi a expresa di a biba baseball cu su alma y curpa. Momentonan cu sigur nunca mas e lo lubida y historianan cu semper lo keda graba den baseball di Aruba.

Dolfi su trayecto deportivo:
2020 – presente
Sr. Dolfi ta yuda organisacion di baseball di Brazil pa lanta e deporte bek den bario di Brazil.

2017
Na aña 2017 sr. Werleman a retira oficialmente for di baseball di Aruba como manager y dirigente, pero mester agrega cu semper Dolfi a keda yuda baseball di Aruba.

1994
Na 1994 a titula sub -campeon di Aruba su baseball y a bay como manager di seleccion di Aruba unda a representa Aruba den Latino Americano di baseball cu a tuma luga na Panama.

1993
Na aña 1993 a titula campeon di Aruba su baseball y a bay como manager di seleccion di Aruba unda a representa Aruba den Latino Americano di baseball cu a tuma luga na Panama.

1992
• A titula campeon di Aruba su baseball cu South League y biaha como manager di seleccion di Aruba unda a representa Aruba den Latino Americano di baseball cu a tuma luga na Monterrey, Puerto Rico.
• Na aña 1992 sr. Werleman a bira manager di Seleccion di South League y tambe a fungi como manager di Pepsi Cola baseball team.

1987
Na 1987 Dolfi a cuminsa como coach di Pepsi Cola baseball team ora cu su yiu a cuminsa hunga baseball y sr. Juan Maduro a acerca su persona pa e yuda como coach y asina e la yuda sr. Juan Maduro pa hopi aña.





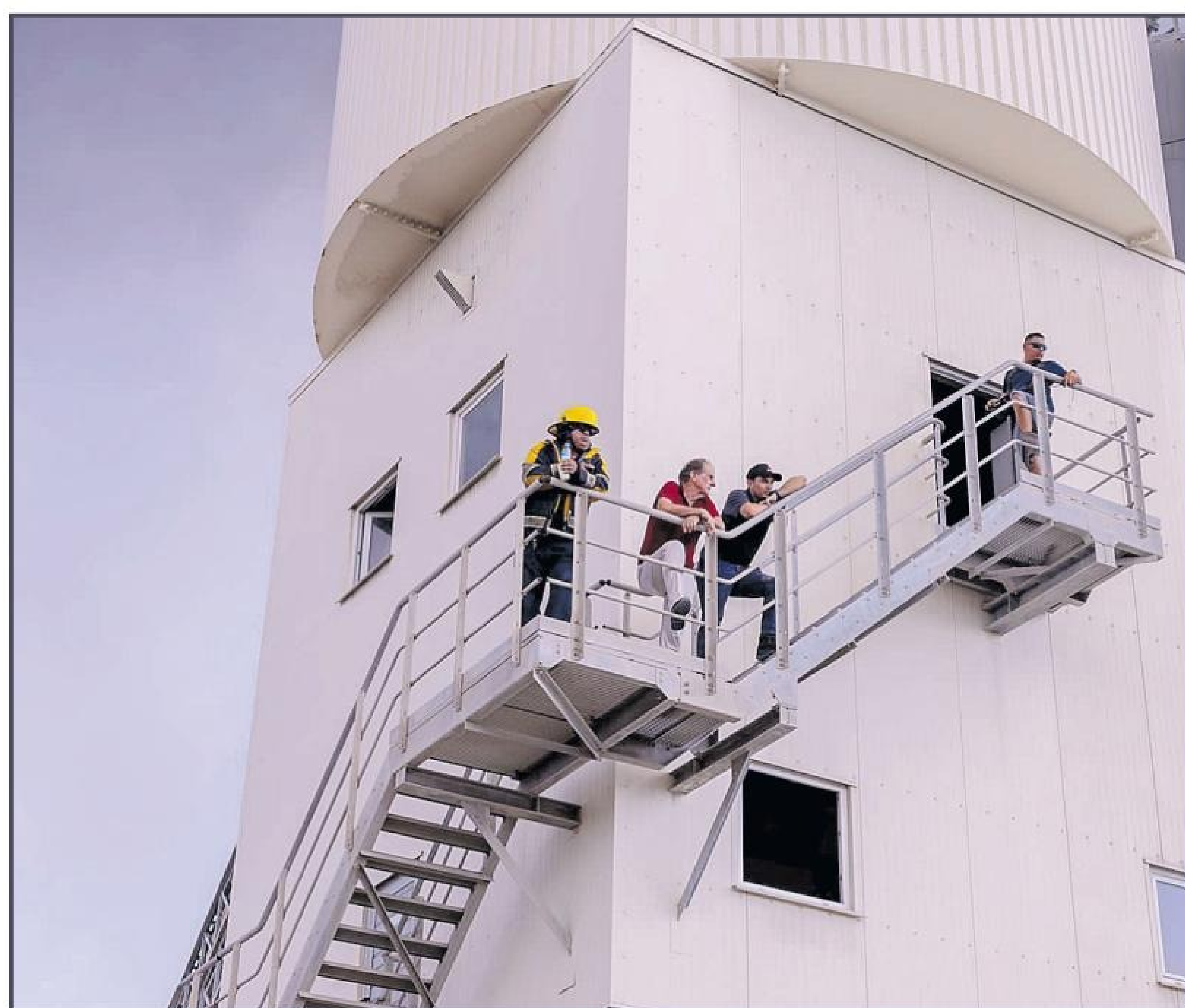
E metannan cumpli pa sr. Werleman:
Di aña 1988 pa 1995, 7 aña consecutivo campeon di South League cu Pepsi Cola baseball team
For di 1992 – 1998, 6 aña consecutivo campeon di Aruba su seleccion di baseball South League.

Minister Endy Croes ta felicita sr. Rudolf Werleman cu e reconocemento Baluarte Deportivo 2021 danki pe dedicacion amor y aporte den e deporte di baseball di Aruba.

Trahadonan a responde den gran forma

MetaCorp ta yama danki na tur cu a asisti den e candela

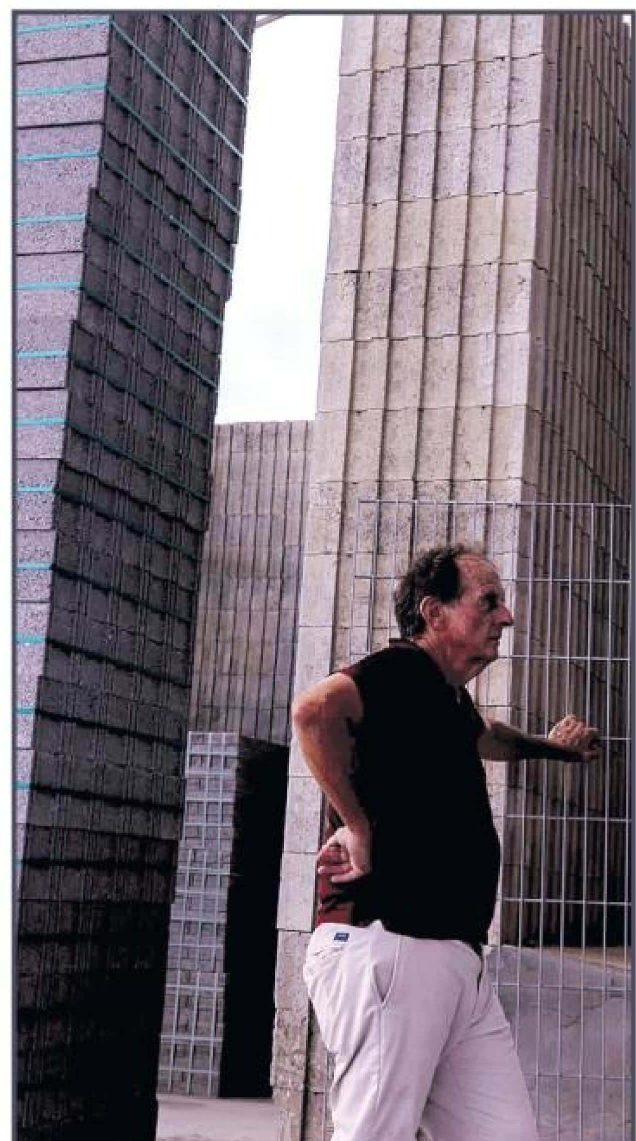






Pa un rato, futuro di APEX tabata seriamente den wega y a mira hopi trahado ta seca lagrima fo'i nan cara. Di un banda nan tabata tristo pasobra





ta mira con un candela cu no a cuminsa riba nan tereno, ta menasa di crusa y pega nan negoshi na candela. Pero, e DNA den cada un di nan ta yena nan cu un forsa increibel pa seca lagrima, lora manga di camisa y bringa e candela aki te final. A bira evidente cu no ta e ekipo material ta loke ta haci MetaCorp grandi, sino e recurso humano, e "asset" mas grandi di e grupo di negoshi aki. E trahadonan a contagia tur na e sitio cu nan dinamismo, nan compromiso sin igual, cu a traduci den un forsa y energia pa surpasa tur reto.

E compania estableci na aña 1920 ta e compania netamente Arubiano cu mas aña di existencia continuo. Cu 102 aña di desaroyo, MetaCorp di famia de Veer a pasa di un generacion pa otro, pero semper a keda wanta duro na e cultura di su fundadonan. Traha duro y t'ey semper pa e pais cu a haci nan grandi. Y e cultura aki ta locual ta core den ader di cada un di e mas di mil trahadonan cu tur dia ta yega trabou contento pa sirbi, pa hiba nan mes, e negoshi y nan pais padilanti.

Y locual sin duda a resalta durante e momento di emergencia y calamidad na Barcadera, ta e compromiso laboral cu ta core den ader di tur trahado, incluyendo gerencia. "Nos ta lead by example", asina Eduardo de Veer, presidente di e Hunta di Comisarionan di MetaCorp, a vocifera. E mes no ta na Aruba pero a conta cu su ruman Gerardo, su yiu Eddie, sobrinonan y tur otro cu a traha sam sam cu tur trahado di APEX, ATCO Aruba, EcoTech y tur otro trahado di e famia di MetaCorp. Nan hunto a haci tur lo posibel pa logra yuda bomberonan pa domina e candela y mas bien conten'e pafo di cura di APEX. E no tabata un reto facil y algun biaha a hasta pensa cu a perde e bataya, pero perseverancia y un energia sin igual a domina y a percura pa un final mas alentado di locual e tabata parce na un principio.

"Danki. Nos ta hopi contento y orguyoso di tur nos trahadonan. Mi sa bon cu si no tabata pa e esfuerso di nos hendenan, awe e resultado lo tabata diferente", asina Eduardo de Veer a expresa cu un bos di satisfaccion, aunke ainda preocupa pa e situacion.

Den historia di MetaCorp, na mas di un ocacion a yega di confronta e tipo di retonan asina. E tempo aya, e salanan di cine tabata uza un tecnologia cu tabata kima facil. Varios di e edificionan di cine a yega di pega na candela.

Pero mesun cos cu antes, ta e mesun trahadonan tabata lora manga y paga candela.

Y den e casonan cu no a logra, a presenta mañan mes na trabou pa reconstrui y sigui padilanti. E biaha aki, danki Dios, no a yega na un desaster pasobra a logra contene e candela net na tempo.



Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Mi ta spera cu pronto por inicia cu e proyecto di ‘Bemoeizorg” den centro di San Nicolas







Nos tur tin nos experencia cu adictonan ambulante. Nan ta pidi pa un florin pa cumpra un ‘pan’ of ta pidi pa laba bo auto. Tin biaha bo por sinti incomodo, tin agresion, hasta bo pertenencianan ta wordo kibra of horta. E fenomeno di adictonan ambulante den centro di Oranjestad y San Nicolas hopi biaha ta bin hunto cu uzamento y/of bendemento di droga, atraco y prostitucion ilegal. Adictonan ambulante ta un indicacion di inseguridad.

E proceso pa yuda adictonan ambulante, pa preveni pa nan causa mas daño den comunidad mester wordo mehora. Cuanto biaha un delincuente ta wordo gara y cera, pero dentro di par di ora e ta bek riba caya, cometiendo e mesun actonan indesea. Cuanto biaha ciudadanonan ta haya nan mes den problema paso nan ta haya nan mes ta tuma ley den nan man. Frustrante hasta pa e polisnan cu ta dunando e servicio na pueblo.

Pesey mi ta contento cu nos Minister di Husticia y Asuntonan Social, Bureau Ondersteuning Verslavingszorg, hunto cu tur e stakeholders a inicia e proyecto ‘bemoeizorg’. Esaki lo agilisa e proceso pa adictonan ambulante, cu hopi biaha tambe ta un victima di maltrato of un malesa mental, por wordo yuda y kita for di caya mas facil y na un manera mas efectivo.

E proyecto piloto aki lo inicia september den centro di Oranjestad. Mi ta spera y sigur lo monitor cu pronto San Nicolas lo ricibi e mesun atencion aki. Nos kier pa pariba di brug bira bek un parti di Aruba cu ta contribui grandemente na economia, cultura y bida social di nos pais. Pero e area mester ta sigur, nos mester sinti sigur, pa e ta atractivo pa comerciantenan inverti eynan, pa nos por gosa trankil di nos centro commercial pariba di brug.

For di comision di husticia mi lo invita e stakeholders cu ta envolvi cu ‘bemoeizorg’ pa asina nos por haya un splicacion mas detaya con e proceso lo bai funciona, pero vooral tambe kico nos por haci como Parlamento, si tin necesidad pa cu cambionan den ley pa nan por haci nan trabou mas efectivo y eficiente.

MINISTER ENDY CROES A ELABORA RIBA E FUTURO DI OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA (OAA)

Entrante september 2022 OAA ta habri bek

Diaranson mainta durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba Minister Endy Croes a duna un splicacion amplio di OAA. E mandatario a informa cu di aña 2021 OAA ta plat y ta trahando pa reanuda OAA den luna di september 2022.
‘

OAA ta e prome scol di ofishi tecnico di Aruba y ta situa na JFK Education Center. Desde aña 1955 OAA ta brindando enseñansa parti anochi. For di aña 1987 ta carga e nomber Openbare Avondleergangen Aruba. OAA ta resorta bou di Dienst Publieke Scholen (DPS) for di aña 2009. E mandatario a sigui bisa cu tin un ekipo cu ta trahando hopi duro pa habri OAA bek. Na cabes ta sr. Carlos



Martinus, cu no ta desconoci den e mundo di ‘beroepsonderwijs’ ta atendiendo cu e parti di restructuracion y tambe pone OAA den un bachi completamente nobo. Entrante otro siman 2022 OAA ta cuminsa bek. Pronto lo tende hopi mas di OAA.

!!Minister di Finansa ta informa!!

Gobierno a pasa e 5% di recorte den subsidio pa e fundacion nan

Awor ta keda na e fundacion nan pa haci e pago nan corespondiente

Minister Maduro ta informa cu diamars ultimo Departamento di Finansa a haci transferencia di e 5% di recorte riba subsidio na tur fundacion cu ta wordo subsidia. E pago a wordo haci hunto cu e pago regular di subsidio di cada luna. Awo ta keda na cada fundacion pa haci e pago nan corespondiente. Cu esaki Gobierno di Aruba ta cumpli cu e decicion pa 'bouw af' e recorte di 12,6% riba e subsidio nan cu ta wordo duna na diferente fundacion. #MinFIC

Aruba Bank a participa den workshop informativo di Fundacion Movemento ta Bida

– 26 di augustus 2022 – Aruba Bank a participa den workshop informativo di Fundacion Movemento ta Bida, un fundacion cu ta dirigi su mes na e bienestar di nos adulto nan mayor.



E workshop a tuma lugar na Cas di Cultura caminda, Aruba bank su ekipo a haci un presentacion pa yuda e audiencia di adulto mayor cu splicacion ariba tecnologia digital bancario.

Durante di e presentacion, entre otro, a duna ehempel di con pa haci pagonan online, "download" facturanan, y con pa haci compras online y mucho mas.



Representatenan di banco a elabora ariba e opcionnan di servicio digital, self-service, cu banco tin pa ofrece y e ayudo disponibel, pa personanan cu sea no tin computer na cas of ta rekeri di asistencia, na tur e Dgital Loungenan di Aruba Bank.

Nos ta aplaudi e proyecto Grandi Hunto, Hunto Grandi, bou guía di Sra. Rosa Leon, y nos ta contento di por a contribui na e conocemento financiero digital di nos adulto mayor.

Polisnan ta sigui tene controlnan den trafico pa asina e trafico ta uno sigur



Polisnan den cuadro pa haci e trafico mas sigur ta sigui cu nan controlnan riba vehiculonan riba caminda, dialuna merdia na Tanki Leendert nos a logra capta momento cu polis a para un auto pa controla. Despues di a controla e vahiculo y cu tur cos tabata na ordo e chauffeur por a sigui su caminda.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

PABIEN NA RODERICH LOPEZ Y SU SCOL DI ASAMBEHO CU A HIBA ARUBA SU CULTURA MAGIC KINDOM NA MERCA









- Recientemente a tuma luga un anochi di reconocemento, pa cual Prome Minister Evelyn Wever - Croes a ricibi invitacion pa forma parti di e bunita ocasion. Sr. Roderich Lopez di Asambeho School Roderich Lopez a reconoce tur esnan cu a hacie posibel cu e por a presenta cu e grupo di asambeho den Magic Kingdom na Disney World. "Un bunita gesto pa esnan cu a pone Aruba su nomber resona den exterior!"

"Mi ta kere cu e Mericanonan cu no ta conoci cu nos cultura lo a keda hopi sorprendi cu e presentacion. E tabata emocional, mi gemoed a yena y e tabata sumamente bunita pa mira," Prome Minister a expresa.

Un cos cu ta caracterisa e logro aki, ta e talento di cada uno den e grupo, e amor pa asambeho y determinacion. Premier Wever - Croes a expresa cu ta corda ora cu sr. Lopez a cuminsa papia di e posibilidad di realisa e presentacion for di prome cu pandemia. Te hasta a ricibi un grupo na Bestuurskantoor, pero pa motibo cu mester a cera frontera, esaki no por a bay door. Sinembargo danki na e vison, liderazgo y determinacion di cada un di boso, awor a logra.

"Den nomber di Gobierno di Aruba, mi kier gradici boso paso mi sa cu e no tabata facil. E tabata increibel pa mira tur locual boso a logra eynan pesey mi keir gradici boso. Boso a hiba e vibracion di Aruba, te den curason di Magic Kingdom e Reino Magico. Bo no sa ainda cuanto cosnan positivo ta bay bin di eseaki."

Finalisando Prome Minister a expresa cu Gobierno di Aruba tambe lo tin un momento pa reconoce tur cu a haci e presentacion posibel. Ta gradici henter e grupo, especialmente Roderich Lopez, pa su curason grandi pa asambeho, pa duna ehempel y pa inspira, cual ta locual mester na Aruba. Masha Pabien y Danki.





Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Un famia fuerte ta un comunidad fuerte

Nos famianan ta e cos di mas importante den nos bida. Expertonan a observa cu den tur sociedadnan cu nan a studia, famia ta hunga un rol crucial den e exito di individuonan. E influencia cu famia tin riba muchanan chikito por dura henter nan bida. Pesey famianan saludabel ta e fundeshi di un comunidad fuerte y saludabel.

Relacionnan di famia ta establece e fundeshi di futuro relacionan

E ser humano ta un criatura social. Nos ta diseña pa conecta y pa florece den relacionnan fuerte cu otro. E mucha su prome relacion ta cu su mayornan. Den su prome añanan, e mucha ta desaroya un conexion fuerte cu su mayornan. E conexion aki ta forma e perspectiva con nan ta wak nan mes y otronan. Un relacion fuerte entre e mucha y mayornan ta yuda desaroya un sentido di seguridad den nan. E calidad di e relacion intimo aki entre e mucha y mayornan lo influencia e mucha su habilidad pa forma y mantene relacionan ora e bira un adulto. Si e relacion aki ta fuerte, e mucha probablemente lo forma relacionan importante exitosamente.

Famia por cambia e desaroyo cerebral di un mucha

Un mucha su experiencianan for di un edad trempan ta establece un fundeshi fragil of fuerte den su comportacion, siñamento y su salud. Pa muchanan mas chikito, famia ta e lugar unda nan ta experiencia mayoria di nan experiencian y e mayornan ta nan prome maestronan y ehempel principal pa sigui. Mayornan responsabel, yen di amor, atencion, y un experiencia familiar positivo ta contribui na e desaroyo saludabel di e arkitectura di e mucha su mentalidad. Un famia saludabel cu ta lanta nan yiu bon ta wordo asocia cu un miho regulacion emocional, obediencia, studiamento academico, competencia social y resiliencia.

Famia por yuda establece un bon salud mental pa e mucha

Durante adolescencia, peer pressure ta cuminsa kita e influencia di e mayornan, sinembargo e forsa di e famia ta sigui hunga un rol importante den e formacion di e hoben su desaroyo. Ora tin un famia fuerte cu relacionan postivo, esaki ta wordo asocia cu nivelnan mas abao di depression y delinciencia bao hobenan. Problema psikologico, mal comportacion y depresion bao hobenan ta wordo reduci significantemente cu e apoyo di mayornan. Nivelnan modera di control y monitoreo tambe ta mustra di yuda preveni un comportacion asocial bao nos hobennan. Estudionan di profesionalnan tambe ta mustra cu bon tradicionan familiar ta yuda e hobennan forma nan sentido di identidad y ta lanta nan confiansa propio. Lasonan familiar positivo tambe ta yuda e hoben pa por lidia cu momentonan di crisis y otro tipo di problemanan. Sinembargo, relacionan familiar negativo den un seno familiar cu tin problema, por afecta un hoben su comportacion negativamente. Ademas esaki por afecta negativamente nan salud mental y social como adultonan.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!



Ta Bo bista Cuidé

Cu e lema aki FAVI ta incia su accion di donacion 2022





Ta Bo bista Cuidé

Cu e lema aki FAVI ta incia su accion di donacion 2022 Cu e accion di donacion FAVI ta acerca tur su donadornan y e comunidad en general pa contribui/ pa haci un donacion na nos organisacion. Bo contribucion na FAVI ta yuda nos pa sigui brinda tur nos servicionan na cada persona cu bati na nos porta pa ayudo. Bo contribucion ta yuda pa cubri cierto gastonan manera di transportacion pa e clientenan, pa e actividadnan di

cliente individual of den grupo, pa cumpra medionan auxiliar avansa pa e cliente por haci uso di dje pa e diferente lesnan, tambe pa cubri parti di otro gastonan operational y inversion.





FAVI ta duna guia y servicio na tur persona cu tin un of otro limitacion di bista. Ta sumamente dificil pa biba cu un limitacion di bista.

Pesey FAVI tey pa duna e sosten nesecario na e persona cu ta biba cu e limitacion, pero tambe na su famia, conocirnan, scol, maestronan y tur persona cu ta biba of guia un persona cu limitacion di bista. E meta principal ta pa personanan cu problema di bista por desaroya nan mes dentro di nan posibilidad, pa nan por biba un bida mas independiente cu ta posibel.

E servicionan cu FAVI ta ofrece ta multiple y pa tur persona diferente.

Nos ta haci entre otro, cheqeo di bista, guia den e uso di medionan auxiliar, ta duna les di computer, typeles, brailleles, les di cushina, Guia y sosten emotional, tambe tin grupo di conversacion.

Banda di tur esaki tambe FAVI ta pone atencion na actividad social, manera FAVI-do (grupo di obra di man), les di gym etc.

FAVI su servicio na cliente ta gratis y esaki ta danki na e donacionnan cu FAVI ta ricibi tur aña di comunidad di Aruba en general, comerciantenan y diferente clubnan di servicio.

Nos ta spera naturalmente di por sigui ricibi donacion pa esaki por continua.

Minister Dangui Oduber

MINISTER ODUBER TABATA DI BISHITA NA HYATT REGENCY ARUBA RESORT & CASINO





Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata di bishita awe mainta na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Algun tempo atras e mandatario a cuminsa bishita hotel nan rond di Aruba pa asina informa su mes tocante e desaroyonan y cambionan cu tin den e sector di turismo y tambe pa informa y comparti informacion tocante e vision di e mandatario pa cu esaki.

Minister Oduber ta splica cu durante e bishitanan aki e hotelnan tin e oportunidad pa papia tocante nan vision, strategia, y tambe kico nan ta premira pa e proximo tempo. Awe e la topa cu e Gerente General di Hyatt Regency, Sr. Gabriel (Gabe) Castrillon, tambe cu Sra. Oriana Bronstein (Director of Rooms) y Sra. Gerladine Coutinho (Director of Sales & Events). E tabata un bishita hopi fructifero caminda cu a intercambia ideanan. E mandatario ta bisa cu “Tabata hopi bunita pa combersa cu e dos empleado Arubano nan aki cu tin mas cu 20 y 30 aña trahando na e hotel y pa mira con nan a desaroya nan mes den un compania internacional manera Hyatt Regency”.

Durante e bishita a haña un recorido caminda cu por a mira e cambernan, area recreativo, e poolnan, y e restaurantnan. Hyatt Regency a inverti un suma substancial y compromete nan mes pa haci inversionnan den cuadro di mehoracion di nan propiedad y calidad. Nan tin un pool nobo exclusivamente pa adulto cu tin cabana cual ta ofrece diferente tipo di tratamento corporal, un servicio cu ta wordo pidi den demanda halto door di e turista nan. Tambe nan ta partner cu artista nan local pa crea muebles y decoracion pa e hotel. Den nan biblioteca nan ta purbando di pone mas buki di Aruba, y tambe nan restaurant Ruinas del Mar ta den proceso di renobacion cu e vision cu e lo ta un replica di e ruina na Bushiribana. Tur esaki ta coherente cu e vision di ministerio di Turismo pa duna mas balor na e turista cu ta inverti den Aruba y tambe pa hisa e calidad di nan experiencia ora cu nan ta di bishita.

E mandatario a indica tambe cu e lo sigui bishita mas hotel rond di Aruba pa asina keda al tanto di tur locual ta pasando den e sector di hospitalidad y tambe pa por comparti diferente ideanan y vision pa keda trese inovacion y mehora e calidad di nos producto Aruba.



Rycond a compronde robes: Ningun hende a pidi pa no brasa Benny.... A bisa pa no brasa corupcion

Rycond ta mal bruha! El'a declara cu e lo brasa Benny. Ningun hende a bise pe no brasa Benny. Loke a bise ta pe no brasa corupcion.

Brasa corupcion ta ora cu tin un politico bao sospecho di cosnan robes, y toch bo pone riba lista, siendo e ta cera den KIA.

Brasa corupcion ta ora cu bo ta minister, cera den KIA y sigui cobra.

Mike Eman ta brasa corupcion y esey ta condenabel. Rycond por bay puntra Eddy Croes di AVP cu a bisa bon cla: Benny mester bay limpia su nomber, djey bolbe!



Ryçond Santos do Nascimento
Paid for by Ryçond Santos Do Nascimento ·

Ami ta brasa Benny Sevinger y mi ta pidi Dios yud'e cu su caso. #sinmiedo
Evelyn ta stimula su trollsnan cu post manera esun akibao pa condena mi pa brasa Benny. Ta hendenan cu no ta kere den estado di derecho y mucho menos den presuncion di inocencia y derecho riba un proceso debido (fair trial).

Archivo Nacional ta anuncia cu nos ta drentando e ultimo siman di Campaña 3C

Poco poco e "Campaña 3C" di Archivo Nacional Aruba (ANA) ta yegando su fin. Tabata comienso di luna di juni, unda hunto cu Minister di Cultura sra. Xiomara Maduro, Archivo Nacional a lansa su "Campaña 3C" y cu mediano juli a wordo prolonga cu 6 siman mas.
3C, cu ta wordo pronuncia TRECE, ta para pa COLECTA, CONOCE y CONSERVA! Cu e "Campaña 3C" aki Archivo Nacional, sosteni pa Ministerio di Cultura, kier a conscientisa nos comunidad riba e importancia pa nos conserva nos historia dor di trece materialnan historico cu ta bira parti di nos herencia cultural y nacional na ANA pa asina, no solamente amplia nos conocemento historico y cultural di nos pais, sino tambe pa warda esakinan pa futuro generacionnan.

Pues pa e campaña aki ta dirigi pa ANA COLECTA materialnan historico den forma di documento, potret, materialnan audio-visual y digital y obhetonan cu tin un historia y cu por ta di importancia pa nos historia nacional. Di e manera aki nos como comunidad por CONOCE y compronde nos historia mihor y yena buraconan cu por tin den nos historia oficial, y cu por sirbi pa amplia nos conocemento di historia di nos Aruba.

Di e manera aki tambe nos ta duna nos granito de arena pa asina hunto nos CONSERVA historia y cultura di Pais Aruba pa futuro generacionnan. Asina tambe futuro generacion por tin informacion di kico tur a pasa na Aruba y con nos a biba aki na Aruba. Mescos cu otronan prome cu nos a percura pa warda informacion cu awe nos por sa kico a pasa den pasado, asina tambe nos tin e obligacion pa documenta nos historia pa futuro generacionnan. Manera ex Archivista General di Hulanda Engelhard a yega di bisa, "Loke nos warda ta determina e imagen cu futuro generacionnan lo tin di nos tempo. Scoge kico pa warda pa un futuro desconoci ta un tarea fascinante y responsabel, pero no ta uno facil."

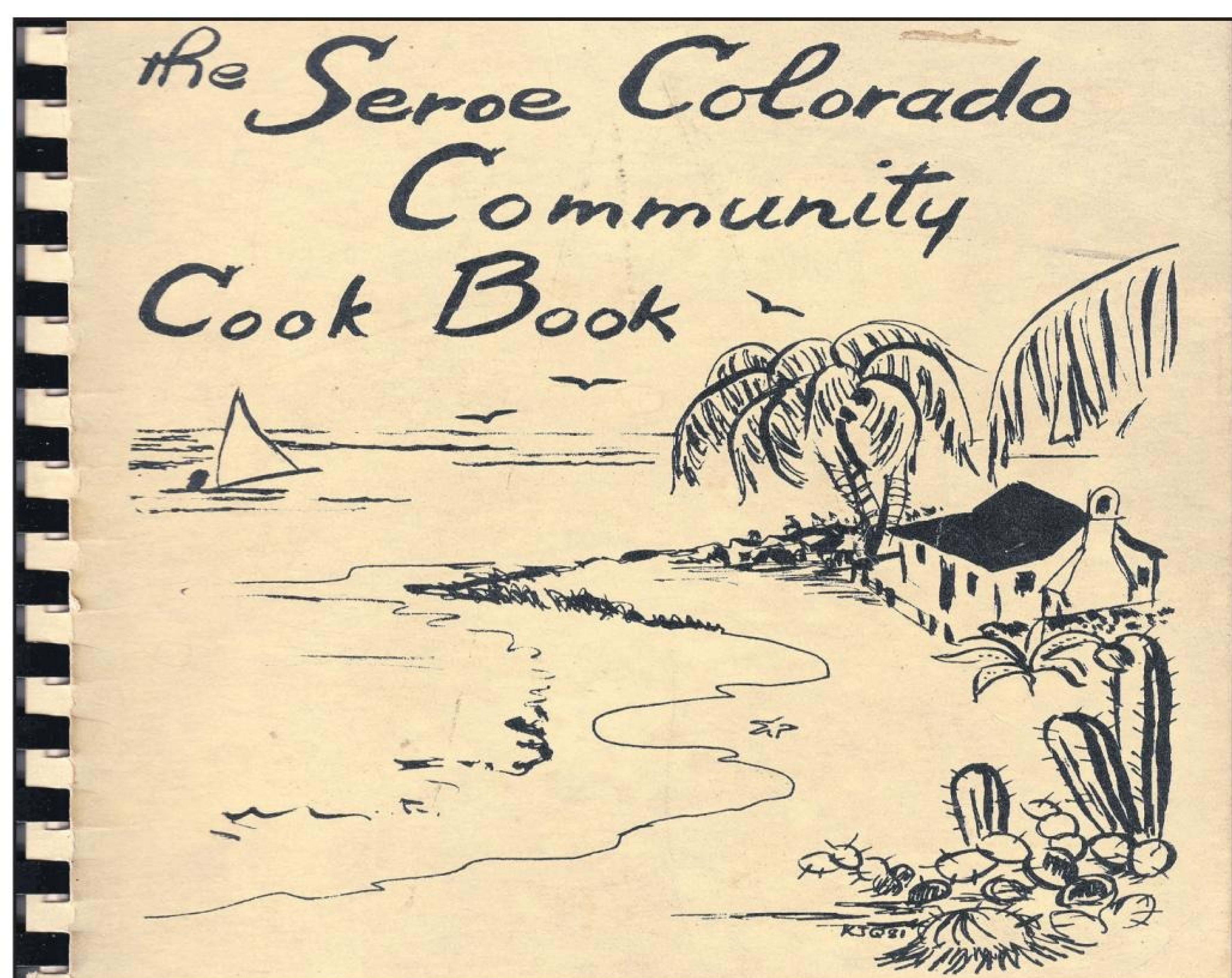
Pesey un biaha mas Archivo Nacional kier recorda un y tur, pa haci entrega di loke por ta valioso pa nos historia. Tira bista na momento cu sernan keri fayece y di un of otro forma a colecta informacion, potretnan etc, cu por ta descriptivo pa nos historia, y no basila pa trecenan ANA.
ANA kier a gradici e diferente personanan y instancianan cu ya caba a entrega material na ANA. Danki di curazon pa e bunita gesto aki. Den e materialnan nos por conta cu documento, publicacionnan tanto imprimi como tambe digital. Diferente recortenan di corant, archivonan di instancia priva y servicionan di gobierno, potret, video, pintura, posters, mescos di cassette di entrevistanan di programa na radio.
Hefe di ANA
drs. Raymond R. Hernandez




ALBUM VAN HET EILAND / OF THE ISLAND / DE LA ISLA ARUBA

SAMENGESTELD EN UITGEGEVEN DOOR
COMPILED AND PUBLISHED BY
COMPILADO Y PUBLICADO PAR
S. J. TEUNISSE
BIJ DE VIERING VAN DEN 300-JARIGEN
BAND TUSSCHEN HET GEBIEDSDEEL
CURAÇAO EN NEDERLAND
IN JULI VAN HET JAAR 1934

GEDRUKT BIJ DE DRUKKERIJ „DE SPAARNESTAD" HAARLEM * ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN * ALL RIGHTS RESERVED



Booshi Wever di UPP:

CU E EPILOGIA DI E TRISTO HISTORIA, E CORTINA A CAY PA SERLIMAR!

Despues di a scucha e declaracionnan di minister Ursell Arends y e silencio hermetico di partidonan politico tanto cu representacion den Parlamento y esnan cu NO tin representacion den Parlamento, mi conclusion ta cu definitivamente e ciere di Serlimar ta mas cu obvio. E desangramento di Serlimar a cuminsa for di prome cu aña 2001 caba, na unda a lanta Aruba Bunita NV cu e meta aki. Danki na e cambio di gobierno di MEP na fin di 2001, a para e "SANGRAMENTO" aki. Hopi ta esnan cu a purba di stroba pa Serlimar ta existoso. Gobierno di MEP e tempo ey, sostene pa un mayoria den Parlamento, a logra pone Serlimar S.G riba un bon caminda. Forzanan aheno a trata na tur sorto di manera pa stroba e gobierno di MEP pa pone Serlimar riba rails bek.

E principio social democrata ta dicta cu un compania di utilidad estatal (patrimonio di pueblo) HAMAS Y NUNCA por ser bendí. Hopi sacrificio a ser haci pa pone Serlimar bek riba rails. Companianan priva a haci tur esfuerso, yudá grandemente pa AVP y gremionan pa stroba e gobierno di MEP di e tempo ey logra tene Serlimar habrí. Na 2005 e ley di Serlimar a wordo presenta y acepta door di Parlamento, hustamente cu e meta pa percura pa gobierno, por medio di e compania estatal SERLIMAR, cumpli cu e tarea di recohe y procesa desperdicio di un forma efectivo, efficiente y financieramente sano. Un rapport di PAHO encuanto e dump na Parkietenbos a mustra e importancia y necesidad pa Aruba inverti den un maneho drechi di desperdicio pa evita un desaster ecologico, pero tambe evita cu mas habitante di e bario sigui sufri malesanan pa motibo di e dump.

E desangramento di Serlimar a bolbe cuminsa bou di e gobernacion di AVP. Durante 8 aña di gobernacion di AVP nada no a sosode pa alivia e bario di Parkietenbos al contrario a boycotea henter e proceso. E unico accion tabata pa opone e solucion cu e gobierno di MEP a logra cu e acuerdo di B&L. A hasta bay asina leu di boycotea B&L cu consecuencianan financiero pa pais Aruba despues di tantisimo caso cu a perde den corte y pio ta cu a laga un bario completamente desampara. E desangreamento a sigui bu di gobernacion di POREDmep. E rapport di PAHO a wordo "(mal) usa" pa ex-minister Otmar Oduber pa logra saca mas fondo publico pa yuda recompensa interes di su sponsernan. Aki por a tuma nota cu Otmar a haya sosten incondicional di e MEP (cu ya no ta un partido social democrata mas) den gobierno y parlamento. Na final di cuenta nada no a sosode cu dump mientras su sponsernan si a logra saca probecho financiero di un pais cu ta bancarota. Na aña 2018 a firma un contracto fabuloso y miyonario pa e procesamento di e desperdicio cu Serlimar mes tabata haci existosamente. Aki gobierno tabata paga Serlimar 5.4 miyon florin pa aña pa e servicio cu Serlimar (DVO) tabata duna gobierno pa asina ey gobierno por cumpli cu su tarea cu ta ancla den e ley di 2005 cu tabata nifica cu SERLIMAR por a cubri su gastonan y cu un saldo positivo.
Desde 2020 Serlimar ta paga mas o menos 6 miyon na e compania priva pa procesamento di desperdicio residencial y comercial, manteniendo e mesun gastonan. Loke ta nifica un saldo NEGATIVO pa Serlimar. Con Serlimar por sobrebibi?

E minister actual di RAIZ parce di kier pone e cherry riba e bolo y finalmente logra definitavamente cera Serlimar. Su tan afamado "trash to cash" parce di tin un solo meta y esey ta cumpli cu companianan priva pa nan tuma e maneho di desperdicio na Aruba. E manuscripto con pa deshasi di patrimonio publico, manera a casi sosode cu SETAR, parce di a wordo saca for di lachi. Remarcabel atrobe ta cu ningun partido ni den gobierno ni den oposicion ta tuma e postura di defende patrimonio di pais Aruba. Ta algo insolito cu delaster un gremio ta kedando keto y te hasta e sindicatonan !Ta parce cu



"por la plata baila el mono"!
Esaki nifica cu finalmente e cortina a cay pa Serlimar. Nos por consdira e fase cu Serlimar ta aden awor aki como e epilogia di un historia tristo. Tristo pa realisa con nos interes ta wordo masacra door di un gobierno di MEP, un partido cu supuestamente ta un partido social democrata, cu a logra su Status Aparte pa despues sacrifica esaki pa motibo di mal maneho. E bandera di Aruba ta na suela y nos pueblo na rudia. (y e ta canando coho)!
Minister Arends a bisa cu un era nobo den procesamento di desperdicio a cuminsa pero a lubida di bisa cu e "cortina pa Serlimar definitavamente a cai"!

Un teamplayer dedica na su trabou

Eugene van der Biezen ta empleado ehemplar na Hospital











Tur luna Horacio Oduber Hospital (HOH) su enfoke ta pa elogia coleganan cu di un forma of otro ta destaca y ta bay e "extra mile". Eugene van der Biezen, medewerker logistiek e biaha aki a resalta y a bira empleado di luna di juni na HOH. Su team completo na departamento di Inkoop & Logistiek a nomin'e y a percura pa organisa un atardi yena cu ambiente pa surprise nan colega hunto cu su famia y management. No tin nada mas bunita cu mira sonrisa grandi riba un cara. Esey a sosode na momento cu Eugene a yega trabou despues di haci respondi y a haya e sorpresa grandi aki di su coleganan.

Eugene a splica cu na momento cu a puntr'e pa sali riba un diabierna merdia haci respondi, aunke e tabatin hopi trabao, e no a duda y a sigui e instruccion. E sorpresa cu el a ricibi na momento di su yegada despues di a haci respondi pafo di HOH tabata un momento hopi bunita p'e y sigur ta un ocasion cu Eugene lo no lubida mas.

Gregory Croeze, director financiero di HOH a duna di conoce cu gerencia ta hopi contento cu e nominacion di Eugene y specialmente paso e la sali di henter su departamento. El a sigui comenta cu Eugene ta un persona hopi fiel na hospital. E ta ehecuta su tareanan dentro di e deadline y e ta yega na ora tur dia cu gana di traha. E ta responsabel y diligente cu su team y superiornan demostrando asina dedicacion pa cu su trabou. Hospital por conta riba dje hasta den weekend of fuera di su orario di trabou.

Assistent Manager Inkoop & Logistiek, Randolph Croes, a comenta cu Eugene ta un tremendo teamplayer. Asina cu e ripara cu e trabou ta hopi, sin duda e ta yuda su coleganan unda cu por pa asina por keda cla cu tur cos hunto. E ta pensa riba diferente manera pa mehora eficiencia y ta comunica bon cu otro. Randolph ta sigui bisa cu el a mustra cu den tur momento, semper e tin un actitud positivo. Hasta pa diferente motibo un trabou ta dificil e ta keda cu un bon actitud. E tin un bon respons y respet pa tur su coleganan. Un persona sincero cu ta dispuesto y entusiasma pa siña y crece, desaroyando su mes den su carera. Alabes e ta hopi involucra y ta pensa riba solucionnan y no ta duda di puntra ora e no compronde algo.

Otro cualidad di Eugene ta cu e semper tin un bon animo, y ta comprensivo. Un persona cu tin talento na trabou y den bida personal unda cu ela supera diferente obstaculo.

Su team completo di Inkoop & logistiek ta orguyoso di Eugene y ta felicita nan colega ehemplar cu e tremendo reconocimento aki. Masha pabien Eugene di staf y tur colega di HOH!

Tur dia e mesun dilema cu Mexzy Lont dilanti Monumenten Bureau





Diaranson mainta a drenta informe di cu atrobe Mexzy Lont a terrorisa esnan di Monumenten Bureau, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya ya net Mexzy a lanta bay caba pero a laga e lugar tur sushi y tur su pertenencianan cu mal holor a keda atras. E empleadonan mes tin miedo di acerke pa bis'e algo ya cu Mexzy ta ser considera pa un persona peligroso y sa cana cu cuchiu y a yega di hinca hende caba. E problema ta cu turistanan ta bini cu tour eynan tambe pero cu e holor desagradable y e mahos bista ta masha malo mes pa nos turismo awor cu nos mas mester di dje. Ban mira gobierno haci algo!

Atlas Social di Aruba parti 2 – Censo2020
E diversidad social y demografico di Aruba

CBS ta anuncia e publicacion di e di dos parti di e Atlas Social di Aruba cu a wordo traha a base di datonan colecta durante di Censo 2020.

E mapanan aki ta ilustra e diversidad social y demografico na Aruba y ta forma parti di un serie di publicacion nan cu lo wordo haci disponibel den un formato digital.

E mapanan ta ilustra visualmente e indicatornan di distribucion social, economico y demografico di pais Aruba. Hasiendo uzo di tecnologianan nobo, pa prome biaha e Atlas Social ta disponibel den e formato digital y interactivo.

E datonan ta wordo presenta como un storia y ta duna e usuario e oportunidad pa scohe e mapa cu e kier bishita di e lista di mapa cu ta parece na comienso di e Atlas Social.
Na cada mapa por lesa un discripcion cortico cu ta consisti di un texto corto y un grafico. Usuarionan por scohe tambe pa download e tabelnan y graficonan cu ta pertenece na cada mapa.

E di dos grupo di mapanan cu CBS ta presenta ta e mapanan di Poblacion cu ta trata e caracteristicanan general di nos poblacion manera:
- Poblacion segun tipo di hogar:
o Hogarnan nucleo
* Un hogar nucleo ta un hogar cu ta consisti di un solo famia.
o Hogarnan extendi y composita
* Un hogar extendi ta un hogar unda tin mas famia ta biba hunto unda tur miembro di hogar tin un relacion familiar cu otro.
* Un hogar composita ta un hogar unda tin mas famia ta biba hunto unda no tur miembro di hogar tin un relacion familiar cu otro.
- Hogarnan cu ta consisti di 1 persona
- Poblacion cu no a nace na Aruba
- Poblacion cu no a nace na Aruba y cu a bin biba na Aruba prome cu 1986
- Poblacion cu no a nace na Aruba y cu a bin biba na Aruba despues di 1986
- Personanan di 14 aña of mas cu ta casa
- Personanan di 14 aña of mas cu ta biba cu otro riba base duradero (no casa)
- Cantidad averahe di yiu pa hende muhe entre 14- 49 aña di edad

E mapanan di Aruba ta wordo dividi den 55 zona y 8 region. Si un usuario kier haya mas informacion di un region of zona, e por click riba esaki y un "pop-up window" lo habri cu informacion tocante e zona of region scogi pa aña 2010 y 2020.

Aruba ta un isla chikito cu un superficie total di 180 km2 y cu un poblacion cu tabata consisti di 108,166 persona na 1 di october 2020 (durante e conteo di Censo 2020).
E mapanan ta mustra cu aunke Aruba ta un isla chikito den tamaño, tin diferencia entre zonanan y regionnan pa locual ta trata caracteristicanan social y demografico di e poblacion.

Pa un planificacion regional efectivo y optimal ta importante pa por indica y ilustra e caracteristicanan di cada zona y cada region.

E link pa e Atlas Social ta: https://storymaps.arcgis.com/stories/619cf3feb1c14a72bc3443e6c9784dcc

E mapanan ta disponibel riba nos website www.cbs.aw y por wordo haya bou di e tab di 'Census2020'.

CBS ta trata di publica datonan pa nos poblacion den un manera mas atractivo pa lesa y compronde.

CBS ta spera cu e publicacion aki lo yuda esnan encarga cu planificacion regional cu nan trabou y tambe provee e publico en general cu un mihor comprendemento di e desaroyonan regional na Aruba.

Mapping Census 2020: Social-Demographic Diversity in Aruba 2

Census 2020

Central Bureau of Statistics Aruba
July 6, 2022

Preface Introduction Population Maps: Nuclear households Extended and composite househo... One-person households Foreign-born population Foreign-born before 1986 Foreign-born after 1986 Population married Population living together Number of children born



VALIDO TE DIAHUEBS 25 DI AUGUSTUS 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO.
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 36 PA 39 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:55 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION
OOST TE OOST- ZUIDOOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
NA E MOMENTONAN AKI NO TIN DISTURBIO DI IMPORTANCIA
PA E WEER LOCAL. DEBI CU ATMOSFERA REGIONAL TA
RELATIVAMENTE ABOU NA HUMEDAD Y PA E MOTIBO AKI
NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA DURANTE PROXIMO
24 ORA. UN PROXIMO OLA TROPICAL LO DRENTA PARTI
OOST DI CARIBE AWE NOCHI LAAT PA MAYAN MAINTA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:
GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA
TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 34 / 28

Minister di Naturalesa:

Centro di Control di Cacho cu proyecto piloto di microchipping



Na comienso di augustus Centro di Control di Cacho a anuncia extencion di orario di servicio mirando e desaroyo positivo. Cu e extencion di orario di CCC, ta duna mas oportunidad pa esnan cu kier adopta un mascota.

Durante ultimo siman Centro di Control di Cacho a cuminsa cu e proyecto piloto di microchipping unda cu ta spera di aporta na hisa e grado di adoptacion na Aruba. Ora adopta via Centro di Control di Cacho, tin rekesitonan cu e doño nobo mester tene na dje, un di nan ta cu nan mester chip y sterilisa e mascota adopta y tambe trece prueba cu esaki dentro di dos luna. Esaki ta pa percura cu e doño responsabilisa su mes adecuadamente pa nan mascota.

Sterilisando bo mascota ora e cria no ta desea y microchip bo mascota ta yuda cu e problematica di cacho (y pushi) riba caya. Esaki ta un di e meta nan cu Centro di Control di Cacho ta enfoka ariba. Na e momento nan aki e proyecto piloto ta enfoka riba e parti di microchip, y ta aplica pa e cachonan cu ta wordo adopta via Centro di Control di Cacho, na disponibilidad y evaluacion di veterinario di Gobierno. E programa piloto ta fungi tambe como fase di prueba pa e sistema di regsitracion digital cu ta den proceso pa wordo lansa y activa oficialmente.

E proyecto ainda ta den planificacion mirando cu ainda ta den proceso cu reunion cu stakeholders, veterinarionan y NGO's. Gobierno di Aruba ta spera di por lansa esaki cu un campaña nacional den e lunanan binidero. Esaki lo wordo comunica via canalnan oficial di Gobierno di Aruba y tambe via Centro di Control di Cacho su pagina di Facebook.



Remedi nobo por ta e solucion pa combati HIV

Un grupo di briyante cientifico a desaroya un anticurpa nobo cu a demostra di a caba cu casi tur e cepanan di HIV, previniendo e infeccion.

E aporte nobo aki na remedi tradicional, ta representa sin duda, un speransa pa tur e sernan humano cu ta padece di e patologia aki rond mundo.

E anticurpa aki a wordo purba riba 24 macaco, na kendenan a suministra e remedi nobo. Ningun di e mamiferonan a desaroya HIV una bes cu a inyecta e anticurpa.

Un gran cantidad di pashent a desaroya naturalente poderoso anticurpa yama "anticurpanan ampliamente neutralisante," esakinan a motiva creacion di e mas reciente remedi contra HIV, den cual ta contene un combinacion di 3 di e anticurpanan aki, loke a resulta di ta un arma super poderoso ora di defende e organismo di e avance of inicio di HIV.

Investigadornan a purba na sintetisa dicho anticurpanan mediante ingenieria genetico, pa asina por yuda e pashent.

E aporte medico a wordo publica den e revista Science y ta e resultado di un colaboracion entre US National Institutes of Health y e farmaceutico Sanofi.

Ta spera cu e remedi nobo aki por tin e resultadonan concreto mas pronto posibel.









SANTA ROSA CU TIPS CON PA APORTA NA REFORESTACION DI NOS MATANAN LOCAL

Un poco di historia:

Na 1975, e Seccion di Reforestacion di Servicio Veterinario a muda di e cunucu Santa Rosa na Wayaca pa su localidad actual na Piedra Plat. E tempo ey, e seccion a traha fahanan pa controla erosion ariba ceru y damnan pa tene awa den rooi rond di MiraLaMar, Parke Nacional Arikok. E fahanan e seccion a usa pa planta mata den bari na 15 m di otro. Regularmente trucknan di awa te dos aña despues a muha nan. Un percentaha chikito di nan a bira palonan grandi di cual, e Kwihi tabata esun cu a resalta. No ta nada straño si hende sa cu Kwihi ta un mata cu por crece ariba tera pober. Desde prome di Januari 1976, e seccion a bira Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV) cu e responsablidad di sostene y di promociona e Sector Primario di Aruba. Alavez, e Departamento, conoci awe como Santa Rosa, a sigui promove plantacion di mata local pa jardin di cas y area publico. Eventualmente Gobierno mediante e Departamento, a boga pa instalacion di e parke cu a logra bira un realidad na 2000.

Proposito y beneficionan di reforestacion:

Durante e existencia di e departamento, e initiativanan pa reforesta a sigui surgi, pero lamentablemente, ningun no a resulta den un bosque tropico. Actualmente tin un interes grandi cu a surgi for di nos communidad y DLVV Santa Rosa, ta conseha y coopera cu initiativanan particular cu ta peticiona, pa DLVV Santa Rosa por comparti e lista di matanan apto pa wordo planta y incorpora den cualkier projecto di reforestacion. Mester remarca cu DLVV no tin un lista specifico di matanan local cu ta wordo promociona pa ser planta, per mas bien DLVV Santa Rosa ta reconoce e importancia di tur mata local cu di un forma of otro por contribui na bienestar di e flora y muy especialmente e fauna di Aruba. Palonan por tin un preferencia pasobra pa medio di nan biomassa mas grandi, por ofrece mas na e fauna local. Ademas DLVV Santa Rosa su experto encarga cu e Seccion di Naturaleza, no ta mira e nececidad di traha cu un lista specifico ya cu tin literatura, manera e buki di Sr. De Freitas publica na 1996, ta duna un amplio descripcion di tal mata y palonan. Es mas, DLVV Santa Rosa ta recomenda pa si tin un espacio di por lo menos 25 m2, pa cerca esaki pa protection contra herbivoronan. Cierto situacion delicado cu nos naturaleza mester enfrenta ta matanan invasivo manera Neem cual ta un mata toxico pa otro matanan y cual ta recomendabel pa wordo elimina. Un aspecto importante pa aporta na e desaroyo di nos flora, ta pa laga naturalesa mes tuma encargo di kiko lo crece. E parti interesante y ventahoso di e strategia aki ta, cu por ricibi datos di e sortonan di mata of palo cu lo sobrevivi e Cambio Climatico.



Por ripara, cu den Caribe ya caba esaki a aumenta e severidad di secura cu 15 pa 17% y su extento espacial 7% abou di secura breve y 20% abou di secura severo, (Herrera et al, 2018). Aruba lo cay abou di esun di 20%. Si un persona ta desea berde instante den su cura of tereno, DLVV ta conseha pa pega un trankera di Cadushi, simembargo mester tene cuenta cu e Cadushi ta menciona den e Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna, mira www.gobierno.aw, ariba cua articulo 6 lid 2 di e Natuurbeschermingsverordening ta aplicabel.

Con pa planta y mantene e matanan local:

Pa por hana mas mata pa replanta na fin di secura por stek y pega ariba otro anto e mes lo coy rais y sigui crece. Tur otro strategia lo encera:

Colleccion y almenacion di simiya di mata local, nan siembra, mantencion den un contenedor te cu nan ta apto pa planta, seleccion di area di plantacion, cobamento di buraco of construccion di un baki, planta y dunanan bon awa y planta na mas cu 3 m di otro, mester iriga e matanan semanalmente pa dos aña largo. Na Aruba, awa ta yobe poco y e otro fuentenan ta mas caro atrobe y scars, pero por semper opta pa busca awa di dam of usa awa condensa colecta for di airco.

E idea di reforestacion ta cu hende ta salta e succeccion natural di un vegetacion y di biaha por yega na loke ta esun climax. Sinembargo den conservacion ta asina cu ariba su mes caba tin poco conocimento na Aruba di cua lo tabata e vegetacion climax di Aruba, aunke e Brazil, Hameatoxylon brasiletto lo ta un bon candidato. Importante ta pa realisa cu esey tabata den pasado pero no necesariamente e mesun resultado pa futuro, pa motibo di e cambio climatico y e hecho cu na Aruba a urbanisa e paisahe.

Mas informacion por tuma contacto cu Ing. Facundo Franken, Chef Afdeling Natuur & Landschap na DLVV via 5858102 of via mail na info@santarosa.aw

NO PERDE STIMAMI STERILISAMI SU SUMMER SIDEWALK SALE unda lo tin prijsnan increibel riba un surtido amplio di productonan di Hotel nobo y usa!



Marca September 4 den bo calendario pa bo no perde Stimami Sterilisami su Summer Sidewalk Sale cu lo tuma luga na Sun Plaza di 10 AM te cu 6 PM, y unda bo lo haya un surtido amplio di productonan nobo y usa di Marriott Vacation Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Ritz Carlton, RIU Hotel & Resorts, Tara Eco Supplies, y Ben Kaufman na prijsnan sumamente barata. E productonan ta inclui mueblenan di hardin, matras, serbete, clechi di cama, tayo, glas y hopi mas! Tambe bo lo tin e oportunidad di amplia bo famia y duna un cacho of pushi un hogar pa semper via Luna Foundation, Nine Lives Foundation, y Sgt Pepper's Friends cu lo atende e evento cu mascotanan cu ta cla pa adopcion.

Ta bai tin varios actividad pa mucha, cual ta inclui lesnan di Bring it on Zumba, tutorial di balloon animals, facepaint y hopi mas actividad organisa door di e activities team di Marriott. 100% di e fondonan recauda ta bai wordo contribui na Stimami Sterilisami su campaña nacional di sterilisacion di cacho y pushi, cu recientemente a celebra e logro grandi 30,000 sterilisacion.

"Nos ta sumamente agradecido y conmovi di e ayudo, contribucionnan y voluntarionan di Bucuti & Tara, Marriott, Ritz Carlton, RIU, Tara Eco Supplies, Ben Kaufman, Nine Lives Foundation, Luna Foundation, Sgt Pepper's Friends, Sun Plaza, y Craft & Lola. E evento no ta bai solamente yuda contribui na nos mision pa mitiga e sufrimento di cacho y pushi riba caya, pero tambe e ta bai brinda nos comunidad e oportunidad pa cumpra productonan duradero y di bon calidad na prijsnan hopi barata, mientras cu nan ta pasa un dia leuk den famia. Nos ta invita henter Aruba pa bin disfruta y apoya e maraviyoso causa aki," Ewald Biemans, Presidente di Stimami Sterilisami, ta conta.

Stimami Sterilisami Foundation Fundashon Stimami Sterilisami ta un non-profit organization cu ta uza 100% di tur donacion pa ofrece subsidio parcial pa e procedura di sterilisacion pa tanto publico

FUNDASHON STIMAMI STERILISAMI
www.stimamisterilisami.com
Aruba Bank 6012630190
KVK: S1744.01

en general, como tambe organisacionnan di boluntario cu ta cuida cacho y pushi riba caya. E organisacion su bukinan ta habri y ta wordo controla pa asina brinda transparencia total di e uzo di fondonan. Pa esnan cu kier aporta na e gran causa aki, por haci donacion directo na Fundashon Stimami Sterilisami:

Bank: Aruba Bank
Acc. Number: 6012630190
Acc Name: FUNDASHON STIMAMI STERILISAMI
Swift code: ARUBAWAX

5 TIPS PA DOÑONAN DI MASCOTA DURANTE MAL TEMPO

- Un pet carrier
- Extra leash

PET

Stima Mi Mascota

E efectonan di alcohol riba e sistema nervioso



Alcohol ta un droga cu ta legalisa y acepta socialmente. Es mas, tta e droga mas extendi di mundo y nos ta uz'e cu frecuencia den reunion, get-to-gether cu amigonan, cenanan familiar, etcetera.

Sin embargo, nos conoce e efectonan di alcohol? E efectonan di alcohol ta cuminsa cu un sensacion di excitacion y euforia cu ta haci nos sinti miho ora cu nos cuminsa consumi'e.

Pa desgracia, hopi hende ta uz'e pa desinhibi of pa calma. Sin embargo, e efectonan real den nos organismo no ta nada bon.

Alcohol ta un toxico cu por provoca alteracion den henter nos sistema. Tambe, tin hopi enfermedad cu ta relaciona cu e ingesta cronico di e substancia aki.

Por ehempel, alcohol ta asocia fuertemente cu e disfuncion hepatico. E realidad aki a extende entre e poblacion; no obstante, poco hende conoce e efectonan di alcohol riba nos sistema nervioso, por ehempel.

Den e articulo nos lo bay splicabo.

Cualnan ta e efectonan di alcohol?

E efectonan di alcohol den e sistema nervioso por produci tanto di forma agudo como cronico.

E cantidad ingeri y e tempo cu ta mantene e situacion aki ta determinante. Di forma general, nos ta distingui entre e intoxicacion agudo y alcoholismo cronico.

Intoxicacion agudo

Intoxicacion agudo ta produci ora cu den un periodo corto di tempo, ta ingeri cantidadnan hopi grandi di alcohol.

Na principio, e intoxicacion aki ta produci sintomanan agradabel, manera e desinhibicion cu nos a menciona anteriormente.

Di un otro banda, ta necesario menciona cu, aunke hopi hende ta uza alcohol pa socialisa, otronan ta afecta di manera contrario.

Hopi persona por bira agresivo y iritabel. Sin embargo, e efectonan di alcohol den e caso aki, por causa un coma etilico.

Esaki ta un estado di perdida di conciencia debi na e substancia aki cu por yega na pone e bida na riesgo.

Entre e efectonan di alcohol ta destaca cu ta un depresor di nos sistema respiratorio. Esaki kiermen, cu den e casonan aki, por yega na produci morto pa un fayo den e respiracion.

Alcoholismo

Alcoholismo ta tuma luga ora cu un persona ta sinti un necesidad imperioso di ingeri alcohol cu ta conduci na haci'e constantemente.

Un di e efectonan di alcohol ta cu e ta capas di produci dependencia fisico. Esaki ta haci cu e alcoholiconan ta sufri sintomanan di abstinencia ora cu e no por tum'e.

Alcoholismo ta asocia na otro procesonan cu, ora combina, ta haci cu ta desaroya cierto trastornonan neurologico grave.

E circunstancianan ta:

- Mayoria di e alcoholiconan tin deficitnan nutricional y falta di vitamina.
- Ta afecta otro organonan manera e higra. Numeroso estudio ta demostra cu e degeneracion hepatico por causa daño den e sistema nervioso.
- Ta hopi comun cu ta produci golpi y traumatismonan craneal pa motibo di e causa di e efectonan di alcohol. Esaki por provoca hematoma y hemoragianan den e celebro cu tambe su funcionamento ta bay deteriorando.

Pa tur esaki, e efectonan di alcohol den e sistema nervioso ta wordo traduci den numeroso enfermedadnan. A continuacion nos lo splicabo di esunnan mas destaca.

Efectonan di alcohol: e enfermedadnan neurologico

Demencia

Casi 10% di e alcoholiconan cronico ta sufri di demencia. Esaki ta implica cu e personanan aki ta sufri un deterioro di tur nan funcionnan cognitivo, manera memoria y e habilidadnan social.

Den e casonan aki, e persona ta perde e capacidad di realisa actividadnan compleho. Tambe por provoca cambionan den su personalidad y den su estado di animo.

Degeneracion di e cerebelo

E cerebelo ta un parti di nos sistema nervioso cu ta encarga di e coordinacion muscular y otro movimentonan cu nos ta realisa involuntariamente.

Ta calcula cu rond di un 50% di e alcoholiconan ta sufri daño den esaki. Nan ta caba teniendo dificultadnan pa papia, pa cana y hasta cuminsa tin temblamento.

Polineuropatia alcoholico

Otro di e efectonan di alcohol ta polineuropatia alcoholico. E ta un enfermedad caminda cu algun nervio ta degenera y no por mantene corectamente su funcionnan.

E ta asocia na un falta di vitamina secundario na e ingesta di alcohol. E personanan aki ta cumins aperde forsa den su miembronan gradualmente. Ademas, ta sinti parestesias (sensacion di grawatashi den e cuero) y dolor den e mesun miembronan.

Na final, e ta afecta e forma di cana.

Efectonan di alcohol: e sindrome di Wernicke-Korsakoff

E patologia aki ta produci un alteracion di e conciencia cupor yega hasta den coma. E ta wordo causa pasobra e celebro no ta metabolisa corectamente e glucose y ta acumula cierto substancianan toxico den dje.

Concluyendo

E efectonan di alcohol den e sistema nervioso ta varia y compleho. Ta importante sa cu e ta produci daño tanto ora cu ta limita na un intoxicacion agudo como ora cu e persona ta alcoholico di manera cronico.

P'esey, si bo ta kere cu bo tin un adiccion na alcohol of bo ta bebe frecuentemente, purba di aleha di dje.

Tanto bo dokter, como numeroso gruponan di apoyo cu ta existi awendia por yudabo.

Cuida Papiamento como Idioma Nacional y awor tambe como Idioma Oficial desde 2003

Den sentido general ta considera idioma como e medio unificador di mas importante di un cultura. Idioma ta carga tur pensamento y experencia humano, cultura y identidad. Idioma ta transferi cultura.

Na 2018, Aruba a conmemora e lustro di 15 aña di Papiamento como idioma oficial banda di Hulandes, cu a keda aproba pa Parlamento di Aruba, como ley, dia 21 di mei 2003. Den aña 2018 e lustro di 40 aña di un servicio gubernamental di cultura di Aruba. Na 1978 Instituto di Cultura Aruba (ICA) a keda institui y na 2007 ICA a ser reorganisa y converti den Departamento di Cultura Aruba (DCA). Pa tal motibo na juni 2019 a publica e Buki Conmemorativo Cultural titula BaluArte digitalmente riba issuu.com y na januari 2020 a imprimi e di dos edicion na Papiamento. E publicacion ta como muestra di aprecio, respet y amor pa nos idioma materno como idioma esencial pa cultura di Aruba.

Nos imagen di mundo, con nos ta experencia realidad (biba), nos norma y balornan, tur ta transferi pa medio di idioma. Idioma no ta un instrumento neutral, idioma pa hopi di nos ta ancra den e profundo di nos ser. Sentido di pertenencia ta hopi importante den un sociedad. Ta e idioma cu nos ta papia pa gran parti ta determina cu cua cultura y clase, categoria of grupo nos ta sinti nos mes conecta y na cua nacion nos ta sinti cu nos ta pertenece. Papiamento ta e idioma materno di e mayoria di e poblacion di Aruba, Bonaire y Curaçao. Nos idioma ta locual indudablemente ta distingui nos di tur otro pueblo. E ta un factor unificador hopi importante.

Papiamento, un di e asina yama “idioma di contacto of crioyo”, a evoluciona den un situacion di contacto cu diferente influencia linguistico y cu un base desde mas o menos aña 1650. Den tur region cu tabatin colonisacion a menosprecia idioma y balota nan como inferior den scritura di hende di “madre patria” y di habitante local tambe. E hecho cu tabatin un idioma Europeo banda di Papiamento, e idea cu un idioma Europeo ta garantisa un miho futuro y cu algun hende tabata considera e idioma Europeo como nan idioma “materno” a haci cu te awe tin un actitud dualistico, aprecio/menosprecio pa cu nos “dushi” Papiamento. Segun criterio linguistico Papiamento ta un idioma den su propio derecho y no un mescla di corupcion interlinguistico di idioma standarisa. Papiamento tin su propio zonidonan, vocabulario, manera di formula frase y su mesun gramatica y ortografia.

Di e lucha largo di e pueblo di Aruba na defensa di e identidad Arubiano y e derecho di autodeterminacion, finalmente a surgi un pais nobo y autonomo dia 1 di januari 1986: Aruba a adkiri su Status Aparte. Den e contexto aki a surgi tambe un rebalorisacion di e cultura local y di Papiamento como idioma nacional. Pues hunto cu nos himno y bandera na aña 1976, Gobierno a aproba e ortografia di Papiamento di Aruba pa medio di un decreto gubernamental (awendia tin un ahustacion di dje). Na 2009 e prome edicion di e Vocabulario Ortografico di Papiamento a ser publica (2do. na 2013).

Den añanan setenta , durante e lucha pa Status Aparte un proceso di emancipacion di Papiamento a tuma lugar den tur sector di sociedad e.o. den prensa, den servicio di gobierno, den parlamento (Eilandsraad), den enseñansa y den expresion cultural.



Como pais hoben den e proceso di rebalorisacion social-cultural, oficialisacion di idioma (na 2003) ta sumamente importante, como muestra di un propio identidad. Oficialisacion por crea mas aprecio y stimula nos pa cu orguyo y amor siña conoce e historia di nos idioma materno bon y promove e uzo corecto di papi'e y skirbie (papia- y skirbimento). Awendia Papiamento ta idioma den diferente publicacion manera corant, revista, literatura, ensayo cientifico linguistico, den medio di comunicacion manera radio, tv y internet, lectura y disertacion, den colegio di nivel academico, tambe por usa Papiamento den decreto gubernamental, den documento oficial y pa huramento. Ta un initiativa valioso cu Departamento di Enseñansa a cuminsa cu un pagina web www.papiamento.aw como fuente di informacion pa un y tur, specialmente pa hubentud escolar.

Tin tayer, curso, estudio (e.o. pa bira docente) y material di estudio pa grupo di e.o. medio di comunicacion, publicidad, fundacion, relacionista publico, funcionario publico y corector. Den enseñansa special Papiamento ta uza como idioma di instruccion y esaki ta tuma luga exitosamente. Na EPB Papiamento ta materia di enseñansa, na EPI e ta un materia di examen obligatorio (pa Administratieve y Secretariele Richting) y na MAVO Papiamento ta un materia di examen cu escogencia liber. Desde 2004 Papiamento a ser introduci como vak (material) na scol secundario. Den e renobacion di enseñansa a introduci Papiamento como material di examen na HAVO desde aña 2016 y esnan cu a pasa e examen exitosamente lo por bay pasa examen di Papiamento pa VWO na 2018. Tin demanda pa docentenan cu un titulo na nivel di Master den Papiamento pa. Hulandes como idioma oficial ta keda idioma di instruccion. Ingles ta keda obliga como materia y por scohe pa e idioma Spaño. Den e mundo globalisa di awendia e idiomanan mundial aki ta hopi mas importante pa economia, comercio y pa por sigui estudio avansa den exterior. Investigacion cientifico a prueba cu un bon conocemento (instruccion) di e idioma materno ta hopi importante pa e exito di e estudiante den otro materia y idioma.

Migracion como parti di globalisacion ta influencia nos idioma nacional. Actualmente casi 70% di e poblacion di Aruba tin Papiamento como idioma mas papia na cas (CBS Censo 2000). Como cu idioma ta asina importante pa unifica y distingui nos mes, no ta nada straño cu tin asina hopi critica ora cu uza hopi palabra Spaño, Hulandes y Ingles den uzo di Papiamento, mientras cu tin palabranan crioyo cu por uza. Ademas di un falta di instruccion di Papiamento, principalmente hubentud escolar ta uza banda di nan forma di bisti y preferencia musical, nan forma di papia como un medio pa distingui nan mes como hoben (antes tambe). Ortografia ta un instrumento standarisa artificial pa comunicacion por escrito. Tin hende ta cuminsa papia y pronuncia Papiamento segun e lista ortografico, como “Papiamento manera mester papie”. Con ta papia un idioma ta liber, esey ta e dinamismo di un idioma. Hasta tin cientifico ta di opinion cu Papiamento lo bai disparce y Ingles lo por bai tuma su lugar. Un cos ta sigur, rikesa di un idioma ta consisti di literatura, buki di consulta, buki cientifico y e funcion di e idioma den enseñansa ta hopi importante. Ta keda na nos pa cuida y conserva Papiamento y su dinamismo.

Considerando e funcionnan social di Papiamento, su evolucion y su posicion social e ta un di, e asina yama idioma crioyo (relativamente hoben) mas studia pa linguista y considera unico. Nos ta un di e poco paisnan na mundo, cu apesar di tabata un colonia, cu no tin e idioma di e pais colonisador como idioma di uzo diario di mayoria di su poblacion y den tur clase social. Un idioma cu durante su historia, contra tur opresion a desaroya di lenga papia, pa lenga skirbi, pa idioma cultural di uzo general y tambe a haya e status di idioma oficial.

Como idioma nacional y idioma oficial nos mester duna Papiamento e balor cu e merece.
Ta hopi importante pa tin suficiente facilidad, docente, corector y material disponibel pa siña conoce historia y siña lesa y skirbi nos propio idioma bon. Banda di expresion cultural manera musica, baile, teatro y arte plastico, literatura tambe ta hopi importante pa tur sociedad. No solamente pa enseñansa, tambe pa nos cultura en general literatura na Papiamento ta hopi importante pa e rumbo cu nos ta bayendo.

Oranjestad, version actualisa 14 februari 2021 (original 20 februari 2009).
Autor: drs. Vilmio Wester
Antropologo Cultural
Datonan ta tambe cortesia di Departamento di Cultura Aruba (DCA).

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999

Dienst regeling Artsen pa pariba di brug



Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J

Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Wever, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16 WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 23 Aug 2022 Anochi

CATOCHI Sorteo # 7721	0623
	7868
	4766
MULTI-X	X3
BIG 4 Sorteo # 6765	1442
1OFF Sorteo # 1470	2965
ZODIAC Sorteo # 5524	7878
	Virgo
LUCKY 3 Sorteo # 454	811
MULTI-X	X3

LOTTO 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	640.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA 08-14-22-25-27

Sorteo # 5863		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	60.000,-
4	x Match 4	
143	x Afl 8,00	

MINI MEGA 02-15-16-30

Sorteo # 1483		Mega Ball 09
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	310.000,-
4	x Afl. 500,00	
33	x Afl 50.00	
68	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 23 Aug 2022 Merdia

CATOCHI Sorteo # 3657	5574
	1373
	0416
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 3657	4412
1OFF Sorteo # 1713	6340
ZODIAC Sorteo # 3657	2607
	Piscis
LUCKY 3 Sorteo # 531	467
MULTI-X	FP

LOTTO 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	640.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	59.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	300.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 400.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 24 Aug 2022 Merdia

CATOCHI Sorteo # 3658	7830
	0535
	1590
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 3658	5112
1OFF Sorteo # 1714	2985
ZODIAC Sorteo # 3658	1802
	Sagitario
LUCKY 3 Sorteo # 532	005
MULTI-X	FP

LOTTO 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	640.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	60.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	310.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**

KORSOU Sorteo #

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

DUNA SENJOR BO DIOS CONTROL COMPLETO DI BO BIDA

Esey ta nifica Fe, ora bo por confia tur cos den Su man, ora bo por depende 100% riba Dios, ora bo confiansa no ta move, ni tampoco bo ta wordo atrae pa cosnan temporal, pero bo bista ta permanece riba Dios nos Creador, pasobra ta den Senjor tur bo forsa, resistencia, y refugio ta .

Y lo bo tin victoria pasobra bendiciona ta esnan cu ta spera den Senjor. Palabra di Dios ta bisa: Lo bo warda den pas perfecto esun cu su pensamento ta permanece den Bo, pasobra e a confia den Bo. Confia den Señor pa semper,pasobra den Dios e Señor, nos tin un Baranca eterno.(Isaias 26:3+4)

Tene cuenta cu Abraham a confia Dios y Dios a dune victoria.

Sadrac , Mesac, y Abednego a confia Dios y pasa den Candela y sali victorioso.

Daniel a wordo tira den cueba di Leon y a sali vicorioso.

Rey Ezequias a confia Dios y su pais a wordo salba.

Elias a confia Dios y a baha candela for di cielo.

Pedro a obedece Señor su bos y a cana riba lama.

Hesus Cristo a haci tur cos y pasa sufrimento den obedencia na su Tata, y awe tur rudia mester dobla y tur lenga mester confesa cu Hesus Cristo ta Señor pa Gloria di Dios Tata.

Nos no por biba pa hende, ni tampoco pone confiansa den material, y lubida cu Dios ta mesun Dios di awe, ayera y pa semper.

No laga e mundo bira un atraccion pa bo, pero mantene bo Alabansa, y bo Oracion firme na Dios.

Un hende cu entrega tur cos na Dios, no tin envidia di otro hende, ni tampoco por desea otro hende malo, pasobra e tin temor di Dios, y e sa cu locual Dios tin pe , ta bon y lo yega na tempo.

Nos ta sirbi un Dios Todopoderoso, den ken no tin ningun fayo, Dios ta puro , Santo y berdadero, y pesey nos por depende riba Dios, tur momento pasobra E ta presente, su poder ta manifesta den tur cos , y Dios tin Dominio riba tur cos.

No ta Ami a ordena bo? Sea fuerte y tene curashi. No tembla no desmaya, pasobra Señor bo Dios ta cu bo unda cu bo bay.(Josue 1:9).

Ta un beneficio pa entrega tur control di bo bida den man di Dios, pasobra e lo duna bo un bida nobo, yuda bo pasa den tur prueba, y duna bo e victoria.

Hende no mester lubida cu Dios ta nos Provision y nos Proteccion.Y nos sa cu Dios ta haci tur cos obra hunto pa bon, pa esnan cu ta stima Dios,pa esnan cu ta yama segun Su proposito (Romanos 8:28)

Stop di kibra cabes, y depende riba palabra di hende, pone bo Fe den Dios y sigi padilanti, Dios Todopoderoso lo cumpli,pasobra Dios a bisa cu cielo y tera lo pasa pero su palabra lo permanece.

Hamas lo E laga e husto desampara, ora bo ta busca fieldad, amor y pas bo tin cu bati na porta di



Dios, pasobra ta Dios ta nos escudo y fortaleza y nos pronto auxilio den tempo di angustia.

Confia den Señor y wordo bendiciona, abo bo cas, y bo Famia, mantene bo Fe den Dios, Confia den Dios, permanece riba e Baranca di bida cual ta Cristo Hesus.

Ora bo confiansa ta den Dios, ta ganashi so bo tin, pasobra bo forsa ta bini di ariba, y bo victoria ta segura.

Oracion di dia

Un feliz dia y cu Dios brasa boso cu Su amor y misericordia

"Esun di mas importante meymey di boso, lo ta boso sirbido."Mateo 23,11

Hesus cu ta e Maestro a bini na mundo pa siña nos con nos mester biba pa nos por agrada Dios y cumpli cu Su mandamentonan y leynan. Hesus mes cu ta nos Mesias cu a bini pa salba nos y cu ta Esun mas importante den e mundo aki a sirbi Su discipelnan siendo nan Maestro y Guia.

Awe Hesus kier siña cada un di nos tambe cu no ta importa ken nos ta of ki profesion nos tin, nos cada un ta yama pa sirbi den e situacion cu nos ta actualmente. Sea nos ta un ama di cas, docente, profesional, comerciante of un gobernador, nos tur ta yama pa sirbi nos hogar y comunidad. Nos tin cu haci'e den tur humildad y cu hopi amor manera Señor a stima nos. Door di sigui e bon conseho di Hesus, nos por yega na ser hendenan sincero pa motibo di nos oracionnan persistente. Anto e ora ey nos lo mira e Gloria di Dios den tur loke nos ta haci y nos lo ta un luz cu ta manda su splendor di claridad riba henter mundo.

Oracion: Tata Celestial, Abo cu a duna nos e privilegio di ta Bo yiunan stima y a bendiciona nos cu e gracia cu Bo tin warda pa nos den shelo, yuda nos keda fiel na Bo amor, berdad y husticia. Amen.

"SEÑOR TA MI WARDADOR, MI'N TIN FALTA DI NADA. DEN CUNUCU DI YERBA BERDE E TA PONEMI SOSEGA. E TA HIBAMI NA AWA TRANKIL, PA MI BOLBE HAÑA FORSA". SALMO: 23

Conforme cu boluntad di DIOS y gradecido na loke el'a haci y nifica pa nos. Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sr. Jan Hendrick Tromp

Mihor conoci como: "Janchi" of "Jan"
*03-10-1954 – †18-08-2022

Mayornan: †Edita Farro
†Simon Tromp

Na nomber di su:
Casa: Miriam Tromp-Imbago

Rumannan:
Valentina Tromp
Juanita Christina Tromp-Tjon
Perry Tjon
Patrick Farro
Jeanine Tromp y Giovanni Colauto
Yui di criansa: Mauricio Tromp, Rumannan Fernando Escamia y Harley Escamia
Nieto di criansa: Jonathan David Espinoza

Sobrino (a):
Miranda Webb, Gilberto Webb, Rose-ann Webb
Anoeska y Anthony Ruiz, Shahaira y Robert Spencer
Emily Tjon,Jimmy Tjon, Daniel Tjon, Naomi Tjon
Jenneline Farro y Josh Silva, Joselyn Farro, Jarick Farro
Xiaruska y Jerry de Zeeuw na Hulanda
Hugo Colauto na Belgica, Thomas Colauto na Portugal, Daniel Colauto na Hulanda

Tantanan:
Sra Vda Filomena Petrochi-Farro
Agricola Farro
Sra Vda Ludwina Quandus-Farro
Modesta Wolff-Tromp
Nicolina Tromp-Tromp
Iha: Joselyn Farro
Swa y Cuñanan:
Luz-Dary Imbago
Marlene Imbago y Famia
Ex Swa & Cuñana:
Ignacio Webb
Jaqueline Filiciano
Theo Wever
Bon Amigo nan di cas: Harold Perez, Hector Ramirez Velasco i demas amigonan.

Sobrasubrino (a), primo y primanan, comer y compernan, y tur su amigonan y conocirnan

Demas famia: Tromp,Imbago, Farro, Webb, Tjon, Colauto, De Zeeuw, Ruiz, Spencer, Wever, Silva, vd Biezen, Eckmeyer, Petrochi, Paesch, Jones, Gomez, Quandus,Wolff,Leon,Escobar,Espinoza,Luidens,Willems,Pontilius,Everon,Franken,Lejuez,de Cuba,Giel,Lacle, Croes, Barnes, Loopstok, Peña, Maduro, Arends, Figaroa, De Mei, Donata,Rasmijn,

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
CU GRATITUD PA DIALYSE & STAFF I PERSONAL DI DR HORACIO ODUBER.

Ta invita demas famia,bisiña amigo- y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 27 di Augustes 2022 di 10'or pa 4'or di atardi na Kudawecha # 33-B,despues saliendo pa Santana catolico na Noord

Oportunidad pa condolencia; diabierna 26 di augustus na Kudawecha 33-B di 7 pa 9 pm

My presence will go
with you, and I will
give you rest.
Exodus 33:14

Nos ta anuncia fayecimento di:



Carlos Alberto Rojer

30 juli 1973 – 19 augustus 2022

Na nomber di su:

Esposa:	Michelline Rojer-de Kort
Yiunan:	Caitlyn Marie Rojer
	Cayden Alezandro Rojer
	Evan Christopher Rojer
	Emma Sophie Rojer
Mayornan:	†Eufemio Rojer y †Maria Rojer-Penja
Rumannan:	Soraya M. Rojer y yiu
	Michael E. Rojer
	Julissa C. Rojer y yiu
Sobrinanan:	Judienne y Sarahi
Omo:	Alberto Penja y famia
Tanta:	Glenda Rojer y famia (Korsow)
Suegro:	Michael (Chelito) de Kort y Yolanda de Cuba
Suegra:	Cristina Lampe
Cuñanan y swa:	Yelitza y Carlos Besaril y yiunan
	Elizabeth y Koen Eskens y yiunan
	Chris-Michael de Kort y Michelle Kock

Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan

Staff y personal di Aruba Airport Authority N.V. y su coleganan di departamento di IAD

Demas famia y conocir: Rojer, Penja, Kock, Wester, Rudel, Zijlstra, Peterson, Martinus, Krozendijk, Martina, De Kort, Lampe, Besaril, Eskens, ex-coleganan di Departamento di Impuesto.
Ta invita pa e anochi di condolencia diaranson 24 di augustus 2022 na Royal Funeral Home di 7:00 pm - 9:00 pm sigui pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 25 di augustus 2022 na Royal Funeral Home di 9:00 am – 11:00 am.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.



8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

							3	9
	8							5
		9		6		8		
		5		9				6
7								
		8	4		6			
		3		8			5	
	2		7			6		
4						1		

Sopi di Letranan

M	R	N	I	F	X	N	P	M	O	S	E	S	B	C	V	N	W	N	M	S	G	H	J
E	R	K	H	Z	M	B	E	F	O	R	E	R	R	S	H	U	M	O	D	T	R	S	P
M	E	E	J	Q	S	S	E	N	K	R	A	D	Q	X	G	R	S	E	L	D	T	E	S
O	W	K	C	O	N	F	E	S	S	E	D	M	L	R	S	O	I	E	L	X	H	L	I
C	O	A	G	O	F	J	E	A	M	O	N	G	Z	Y	B	R	W	S	B	I	G	F	C
E	P	P	Y	R	Y	W	C	O	M	E	T	H	W	V	C	D	T	B	T	W	I	M	B
B	B	S	M	R	E	A	I	T	M	N	C	O	Y	L	E	V	I	T	E	S	M	J	L
X	E	E	H	L	O	C	J	T	P	J	R	O	A	S	A	Y	I	N	G	E	J	E	O
U	G	L	G	I	V	L	E	O	H	L	G	Z	M	H	Z	K	D	S	P	E	U	S	O
H	I	Q	A	O	N	H	G	I	D	O	G	Y	O	P	Z	P	T	L	R	O	G	U	D
F	N	P	T	S	T	E	G	X	V	R	U	Q	R	T	R	W	N	U	E	K	C	S	K
T	N	S	D	U	K	T	T	D	V	E	G	T	Y	I	H	E	S	C	L	H	R	Z	V
E	I	W	R	Y	C	E	E	H	I	L	D	D	E	O	V	A	H	I	M	E	E	N	Y
R	N	T	L	K	C	O	D	N	T	K	M	S	S	I	L	D	G	E	H	W	U	B	T
E	G	M	O	O	Z	X	B	Q	A	I	T	E	G	E	J	H	K	T	N	R	Y	D	H
C	F	U	L	N	E	S	S	S	E	S	A	S	M	C	T	P	A	S	I	D	J	H	I
O	Y	M	R	N	W	R	E	T	F	A	Y	S	K	A	H	F	J	C	N	N	E	E	N
R	D	D	E	R	A	L	C	E	D	K	C	I	K	R	S	S	E	N	T	I	W	D	G
D	G	E	I	P	R	E	F	E	R	R	E	D	H	G	F	E	V	E	I	L	E	B	S
C	R	A	D	K	D	E	N	I	E	D	O	A	E	L	I	A	S	X	B	D	B	W	X

AFTER	AMONG	ASKED	BECOME	BEFORE
BEGINNING	BEGOTTEN	BEHELD	BELIEVE	BLOOD
BOSOM	CHRIST	COMETH	COMPREHENDED	CONFESSED
CRIED	DARKNESS	DECLARED	DENIED	DWELT
ELIAS	FATHER	FLESH	FULNESS	GIVEN
GLORY	GRACE	JERUSALEM	JESUS	LEVITES
LIGHT	MIGHT	MOSES	POWER	PREFERRED
PRIESTS	RECEIVED	RECORD	SAITH	SAYING
SHINETH	SPAKE	THINGS	TRUTH	WHOSE
WITHOUT	WITNESS	WORLD		